

## *Procès-verbal*

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU CANAF  
23 juin 2022 à 18H00  
LIEU : 727 7 Ave. S.W. Suite 1300, Calgary, AB T2P 0Z5**

No	
	<b>Repas, accueil et inscriptions</b>
1	<p><b>Ouverture de la réunion et mot de bienvenue</b></p> <p>À 18h 53, Benoît Gauvin, Président du CANAF, ouvre la séance et souhaite la bienvenue aux présents, il souligne le retour à la tenue de l'assemblée générale 2022 en présentiel après deux années de virtuel tout au long de la pandémie de la COVID-19. Il indique par ailleurs qu'afin d'accommoder certaines personnes, nous permettront leur présence à l'assemblée générale via Zoom. Il s'agit de Michel Saint-Arnaud, Daniel Brière, Pierre Bergeron (notre vérificateur), Yao Datté, Espérance Murekatete et Lalia Mpunga soit un total de cinq (5) membres votants qui participent virtuellement.</p> <p>Benoît avise les présents que Pierre Bergeron demande de se joindre à 19h. Pour cette raison, le point 7 de l'ordre du jour « Présentation et réception des États Financiers pour l'année fiscale 2021-2022 » sera présenté immédiatement après le point 2 : « Présences et vérification du quorum ».</p> <p>Benoît note qu'aucun représentant d'IRCC ou du gouvernement de l'Alberta n'est présent.</p> <p>Benoît remercie le personnel du CANAF, notamment Aimée, Yolande, Ali, Wedded, Adam, Karim, Erwan, Justine, Philomène et Aminata pour l'organisation de cette Assemblée Générale Annuelle («AGA») et le soutien qu'ils continuent à fournir pendant le déroulement de celle-ci.</p> <p>Benoît reconnaît au nom du CANAF le Traité N°7, Territoire traditionnel des Blackfoot, des Nakota de la Nation Stoney, des Beaver de la Nation Tsuut'ina et de la Nation Métisse de l'Alberta, Région 3.</p>
2	<p><b>Présences et vérification du quorum</b></p> <p>Le quorum (établi à 12 membres votants selon nos Règlements) a été vérifié et atteint, à l'ouverture de l'assemblée, avec la présence de 18 membres individuels votants et 1 membre organisationnel votant (voir ci-joint la liste des présences). Il y a de plus la présence de 16 observateurs.</p>

3	<p><b>Nomination d'un(e) président (e) et, d'un(e) secrétaire d'assemblée et d'un(e) président d'élections</b></p> <p>Proposition faite que Benoît Gauvin soit nommé président d'assemblée. Proposée par Françoise Sigur-Cloutier appuyée par Erwan Oger. La proposition est approuvée à l'unanimité.</p> <p>Proposition faite que Wedded Sakhri soit nommée secrétaire d'assemblée. Proposée par Esdras Ngenzi et appuyée par Philomène Iticka. La proposition est approuvée à l'unanimité.</p> <p>Karim Mennas propose Françoise Sigur-Cloutier comme présidente d'élection. La proposition appuyée par Alain Groeme est approuvée à l'unanimité.</p> <p>Benoît, Wedded et Françoise acceptent leur nomination respective.</p>
4	<p><b>Adoption de l'ordre du jour</b></p> <p>Après avoir fait défiler l'ordre du jour sur grand écran, Benoît demande aux présents s'il y a des sujets particuliers qu'ils voudraient aborder au point 10 varia. Aucun sujet n'a été proposé.</p> <p>Proposition faite par Justine Pori et appuyée par Françoise Sigur-Cloutier d'adopter l'ordre du jour de l'AGA 2022 tel que présenté (en considérant que le point 7 a déjà été présenté). La proposition est adoptée à l'unanimité.</p>
5	<p><b>Adoption du Procès-Verbal de l'AGA du 22 juin 2021</b></p> <p>Le procès-verbal est défilé au grand écran. L'adoption du procès-verbal de l'AGA du 22 juin 2021 tel que présenté est proposée par Aminata Gnokana, appuyée par Justine Pori et approuvée à l'unanimité.</p>
6	<p><b>Rapport d'activités</b></p> <p>Le président Benoît Gauvin adresse ses remerciements à tous les membres du conseil d'administration pour leur dévouement et leur soutien au cours de cette année. Il remercie également les bailleurs de fonds (IRCC, le Gouvernement de l'Alberta et AGLC), le Directeur Général Esdras Ngenzi pour son leadership et ses efforts à faire rayonner le CANAF au sein de la communauté, et toute l'équipe du CANAF qui ne cesse de grandir d'année en année.</p> <p>Benoît salue l'excellent travail accompli par les différents comités au terme de l'exercice écoulé et remercie leurs membres pour leur implication et la qualité de leur travail.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le comité de Gouvernance présidé par Michel St. Arnaud, et qui préside également le comité des ressources humaines.</li> <li>2. Le comité de Vérification et Finance présidé par Alain Groeme</li> <li>3. Le comité des Candidatures présidé par Marie-Louise Kostoloum</li> <li>4. Le comité ad hoc des communications présidé par Françoise Sigur-Cloutier</li> </ol> <p>Le président donne ensuite la parole au Directeur Général du CANAF, Esdras Ngenzi pour présenter le Rapport d'activités de 2021-2022.</p>

Esdras commence par adresser ses remerciements à tous les bailleurs de fonds : IRCC, Gouvernement de l'Alberta et l'AGLC, les partenaires qui soutiennent le CANAF et le président Benoît pour son expertise et son engagement à la tête du conseil d'administration.

Esdras donne ensuite un aperçu de la mission du CANAF, qui consiste principalement à orienter et appuyer les nouveaux arrivants, sensibiliser la communauté et promouvoir les activités culturelles et sociales à Calgary et dans les zones rurales.

Esdras souligne les neuf points saillants qui ont marqué les activités du CANAF au cours de l'exercice écoulé, notamment :

- Meilleure qualité de la livraison de services en virtuel
- Lancement du nouveau modèle de gestion de cas
- Extension des financements de l'Alberta
- Renforcement de l'employabilité par divers programmes
- Le projet CFA lance plusieurs projets
- Renforcement des capacités en région
- Renforcement des capacités en ressources humaines
- Budget excédentaire et de sources plus diversifiées
- Plus de 2000 clients servis

Esdras précise que dans le cadre du programme d'établissement pour les clients admissibles aux services d'IRCC, 714 clients uniques ont bénéficié des services d'information orientation, 136 clients uniques ont bénéficié de services d'évaluation des besoins et d'aiguillage. 69 clients uniques ont été servis dans le cadre du programme connexions communautaires et d'autres ont pris part aux 35 ateliers virtuels offerts par le CANAF.

Toujours dans le cadre des programmes financés par IRCC, dont le programme des services itinérants pour les petits centres de l'Alberta et le programme virtuel, le CANAF a servi plus de 156 clients. 31 élèves et leurs familles ont été servis dans le cadre des services des TEE dans les zones rurales. Ils ont également pris part à des activités de connexions communautaires et des ateliers virtuels. Le CANAF continue par ailleurs à enrichir le contenu de la plateforme virtuelle. En résumé, le CANAF a servi 1386 clients, dont 583 nouveaux clients.

Concernant les activités virtuelles de connexion communautaires, le CANAF a organisé des cercles de conversation, des journées portes ouvertes, des ateliers thématiques et la célébration du Mois de l'Histoire des Noirs, de la Fête de la Famille et de la Francophonie.

Esdras a ensuite survolé les autres programmes pour lesquels le CANAF a consacré beaucoup d'efforts notamment, le MAPPeD, Le programme des non admissible et le programme d'employabilité. Le programme MAPPeD qui a été clôturé au cours de l'année fiscale écoulée, fut une réussite malgré les nombreux défis dûs principalement à la crise sanitaire de la COVID.

Le programme d'établissement pour les non admissibles, financé par le gouvernement de l'Alberta, a pu desservir 1023 clients partout dans la province.

Le programme d'employabilité par le biais des stages et du bénévolat a permis à six (6) jeunes adultes francophones de bénéficier de stages d'emploi rémunérés, à faire la promotion d'entreprises francophones et à donner des opportunités de bénévolats à des nouveaux arrivants.

Esdras a par la suite fait le point sur le programme Communautés Francophones Accueillantes (CFA) développé avec plusieurs partenaires et piloté par le CANAF. Il a notamment passé en revue le programme de la maison de jeunes, le programme des ambassadeurs de la diversité et le programme d'employabilité et accueil des nouveaux arrivants à l'aéroport. Il a noté des résultats très encourageants grâce à la collaboration des organismes francophones dans le cadre de ce programme.

Esdras salue les efforts des partenaires du CANAF notamment, le CCIS avec lequel le CANAF est engagé dans plusieurs projets, l'AJEFA, le Centre RIRE 2000, Maple Leaf Academy, Actions Interculturelles, Soccer Without Boundaries, Bridge Foundation, La Cité des Rocheuses, PIA, etc. avec lesquels bon nombre d'activités de connexions communautaires et autres ont été menées.

Esdras donne un aperçu des activités administratives courantes du CANAF menées pour répondre aux exigences des bailleurs de fonds en matière de saisie des données sur plusieurs plateformes ainsi que la production de rapports.

Esdras rend hommage aux membres du conseil d'administration pour leur soutien et leur engagement bénévole tant au sein du conseil qu'ailleurs, afin que le CANAF continue d'aller de l'avant et s'acquitter de sa mission. Il a également salué les efforts de tous les employés.

Concernant les défis auxquels le CANAF a fait face cette année, Esdras a évoqué les difficultés d'adaptation et de gestion des restrictions à chaque nouvelle vague de la COVID-19, la mise en œuvre de nouveaux programmes, le recrutement et la formation du nouveau personnel, les difficultés liées au recrutement de clients pour le MAPPeD et de bénévoles pour la tenue du casino.

Concernant les perspectives d'avenir, Esdras énumère ce qui suit :

- Renforcer la livraison des services en personne après la COVID-19
- Mettre à jour les procédures ressources humaines et de gestion financière
- Assurer la réussite des 5 nouveaux sites d'accès aux services à Grande Prairie, Red Deer, Brooks, Medicine Hat et Lethbridge
- Renforcer le modèle des services itinérants et virtuels
- Atteindre les objectifs du projet Communautés Francophones Accueillantes
- Développer la capacité de conception de projets comme AGILITY qui permettent de répondre aux besoins spécifiques.

Esdras termine son intervention en réitérant ses remerciements à tous ceux impliqués de près ou de loin dans la réussite du CANAF et invite les participants à faire part de leurs questions et préoccupations.

Alain Groeme propose de recevoir le rapport d'activités présenté par Esdras. La proposition est appuyée par Mathieu Kalenga et approuvée à l'unanimité.

	<p>Benoît donne la parole au directeur général de la Cité des Rocheuses Hervé Stéclebout qui a demandé de faire une courte intervention au sujet de la nouvelle approche systémique préconisée par IRCC concernant l'accueil et l'établissement des nouveaux arrivants. Il s'agit d'un nouveau modèle de travail qui vise la non duplication des tâches par les organismes francophones. Hervé salue la réussite de ce nouveau modèle de travail grâce à la collaboration avec le CANAF et plus particulièrement Aminata Ngonka.</p>
7	<p><b>Présentation et réception des États Financiers pour l'année fiscale 2021-2022</b></p> <p>À la demande de Pierre Bergeron pour présenter ce point à 19h, ce point est présenté immédiatement après le point 2, « Présences et vérification du quorum ».</p> <p>Benoît note que le conseil d'administration, lors de sa réunion du 14 juin 2022 dernier, a approuvé les États Financiers 2021-2022, soit l'exercice financier se terminant au 31 mars 2022.</p> <p>Pierre Bergeron, le vérificateur de Bergeron et Co., note que le rapport du vérificateur indépendant qui a procédé à l'audit du CANAF, est sans réserve et que les États financiers représentent fidèlement la situation financière ainsi que les résultats de l'exercice qui a pris fin le 31 mars 2022. Pierre présente tour à tour, l'état des résultats, l'état de la situation financière et les écarts observés relatifs à l'année précédente. En résumé :</p> <p>Les produits ont augmenté de 50% par rapport à l'exercice précédent s'établissant à 1 557 503 \$, incluant le financement accordé par IRCC au projet CFA, les financements accordés par la province de l'Alberta et les revenus du casino.</p> <p>Les charges ont augmenté de 44 % pour atteindre 1 478 227 \$. Les rubriques salaires et honoraires ont connu une hausse significative. Les loyers ont augmenté en raison de la location de nouveaux bureaux à Edmonton, Grande Prairie et Fort Mc Murray. Les frais généraux ont augmenté proportionnellement aux revenus pour refléter les volumes d'opérations pour l'année.</p> <p>Le CANAF termine l'année avec un excédent 79 276 \$. Pierre explique qu'il est important pour un organisme comme le CANAF d'avoir un surplus dans le but d'avoir un fonds de roulement de trois mois idéalement, vu qu'il opère généralement sur une base de dépenses d'abord et remboursements ensuite. Pour conclure, Pierre constate que le CANAF a eu une bonne année financière avec une augmentation significative de son chiffre d'affaires, ce qui lui a permis de gagner une économie d'échelle qui a eu pour résultat le surplus suscité.</p> <p>Erwan Oger propose la réception de États Financiers 2021-2022 tels que présentés. La proposition appuyée par Karim Mennas est approuvée à l'unanimité.</p>
8	<p><b>Nomination d'un Vérificateur pour l'année fiscale 2022-2023</b></p> <p>Alain Groeme propose que Bergeron &amp; Co. soit reconduit comme vérificateur pour l'année fiscale 2022-2023. La proposition appuyée par Erwan Oger est approuvée à l'unanimité.</p>

9	<p><b>Élections</b></p> <p><b>Élection des administrateurs au conseil d'administration</b></p> <p>Françoise Sigur-Cloutier, présidente d'élections, rappelle que selon les règlements, le conseil d'administration du CANAF doit compter au minimum 5 membres et au maximum 9 membres, dont les mandats sont échelonnés sur trois ans. Elle indique que présentement, Didier Landa, Alain Groeme et Marie-Louise Kostoloum qui est absente pour des raisons familiales, siégeront au conseil d'administration pendant encore deux années. Benoît Gauvin, Françoise Sigur-Cloutier, pendant encore une année. Les mandats de Patrick Tefouet Tonlio, Daniel Brière et Michel St-Arnaud sont arrivés à échéance cette année.</p> <p>En l'absence de Marie-Louise Kostoloum, présidente du comité des candidatures, Françoise fait part de la réception de la part de ce comité des candidatures de Patrick Tefouet Tonlio, Daniel Brière et Michel St-Arnaud pour le renouvellement de leurs mandats respectifs au sein du conseil d'administration.</p> <p>Proposition faite par Mathieu Kalenga, appuyée par Aimée Ngomba d'élire aux postes d'administrateurs du CANAF, Patrick Tefouet Tonlio, Daniel Brière et Michel St-Arnaud pour un mandat de trois ans. La proposition est approuvée à l'unanimité.</p> <p>Françoise et Benoît félicitent et remercient Patrick Tefouet Tonlio, Daniel Brière et Michel St-Arnaud et se disent heureux de continuer à travailler avec eux.</p> <p><b>Élection à la présidence</b></p> <p>Françoise Sigur-Cloutier indique que l'élection du président du CANAF doit avoir lieu chaque année, le comité des candidatures recommande d'élire Benoît Gauvin à ce poste.</p> <p>Proposition faite par Yolande Lawson-Body, appuyée par Alain Groeme d'élire Benoit Gauvin à la Présidence du CANAF est approuvée à l'unanimité (avec l'abstention de Benoît). Benoît est donc reconduit dans sa fonction de président pour une durée d'une année. Françoise au nom du conseil d'administration, remercie Benoît et lui fait part de son entière satisfaction quant à la qualité de son travail et l'assure de son soutien et sa confiance.</p> <p>Benoît, après avoir remercié les membres du conseil d'administration de leur confiance souligne qu'il y a présentement une vacance dans le conseil d'administration du CANAF et encourage tous ceux qui sont intéressés à déposer leur candidature pour siéger au conseil d'administration du CANAF.</p>
10	<p><b>Varia-</b></p> <p>Aucun point</p>
11	<p><b>Levée de l'Assemblée Générale Annuelle virtuelle à 20h14</b></p> <p>Proposée par Michel Saint-Arnaud et approuvée à l'unanimité.</p>

## LISTE DES PRÉSENCES À L'AGA DU CANAF DU 23 JUIN 2022

No	Nom	Organisme
----	-----	-----------

### Invités (Observateurs)

1	Florentine Ngarambe	AJEFA
2	Hervé Stéclebout	Cité des Rocheuses
3	Michèle Katuku	PIA
4	Fatma Diallo	CDEA
5	Olga Gordon	CDEA
6	Rachel Gnalega	RIFA
7	Ange Paye	BPU
8	Tiya Ambo Roba	BPU
9	Morlaye Camara	CCIS
10	Marie Thérèse Nickel	ACFA Régionale de Calgary
11	Pierre Bergeron	Bergeron & Co
12	Natacha Pierre Pierre	Haiti Alberta Sports et/and Culture Club (HASCC)
13	Abderazak Bouarab	Invité/client CANAF
14	JB Hanna	Maple Leaf
15	Liliane Rwabigwi	Cité des Rocheuses
16	Kelly Feruzi	Child of the Earth

### Membres Organisationnels (votants)

1	Mathieu Kalenga	Association Congolaise RDC de Calgary
---	-----------------	---------------------------------------

**Membres individuels (votants)**

1	Alain Georges Groeme	
2	Benoit Gauvin	
3	Daniel Brière	
4	Françoise Sigur-Cloutier	
5	Michel St-Arnaud	
6	Aimée Ngomba	
7	Ali Belgacem	
8	Aminata Gnokana	
9	Erwan Oger	
10	Esdras Ngenzi	
11	Espérance Murekatete	
12	Hassir Inassou Hisseine	
13	Justine Pori	
14	Karim Mennas	
15	Lalia Mpunga	
16	Mathieu Kalenga	
17	Wedded Sakhri	
18	Yao Datté	
19	Yolande Lawson-Body	
20	Philomène Iticka	

**Membres individuels (votants)**

	Laurent Kalume	
--	----------------	--